



R1

Participant's report to the National Nominating Authority and the National Contact Point

Meeting report

In the three weeks after the event, please complete this report. It contains two sections:

1. **Reporting:** this is intended as a feedback on the event, on what was learnt, on how the event will affect your work and on how it will be disseminated. In addition to the ECML National Nominating Authority and the National Contact Point in your country the ECML will use the report¹ in the "Experts involved in ECML activities" section of each ECML member state website (please see <http://contactpoints.ecml.at>).

This section should be written in one of the project's working languages.

2. **Public information:** this is intended as an information on the ECML project and its expected value for your country. The content should be of interest for a larger audience. Thus it should link up to interesting publications, websites, events etc. which were discussed on the occasion of the workshop or which are relevant in your country. The public information should be a short, promotional text of about 200 words.

This section should be written in (one of) your national language(s).

The completed file should be sent to

- the ECML National Nominating Authority and the National Contact Point in your country (contact details can be found at <http://www.ecml.at/aboutus/members.asp>)
- and in copy to ECML Secretariat (Erika.komon@ecml.at)

within the given deadline.

¹ Only if you authorised the ECML to publish your contact details.

1. Reporting

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Name of the workshop participant | Dr. Tatjana Feinig |
| Institution | Zweisprachige Bundeshandelsakademie/Dvojezična zvezna trgovska akademija Klagenfurt/Celovec, Prof. Janežič-Pl. 1, 9020 |
| E-mail address | bhak-klu-zweispr-dir@bildung-ktn.gv.at |
| Title of ECML project | “Enhancing language education in cross-border vocational education” at ECML Graz |
| ECML project website | www.ecml.at |
| Date of the event | 7 th – 8 th February 2023 |
| Brief summary of the content of the workshop | <p>This workshop was designed as a meeting platform of experts who are professionally involved in the broad field of languages in cross-border labour situations as well as in education in the European context. Thus, 28 experts from almost all European countries took place in this meeting, 7 of them being present online.</p> <p>In the introduction every participant informed the plenum about their professional work in the field of cross-border situations. The experiences of these experts varied, of course, a lot, since different countries face different needs, especially when it comes to cross-border migration for better job chances.</p> <p>The main part of the meeting was split into instructions by the organizing leading team, followed by group work in teams of 6-8 people (here we looked into certain topics that had to do with improving language education for migrants respectively foreign language speakers at an adult age) and was finished by a concluding plenary session, lead by the organizing team.</p> |
| What did you find particularly useful? | <p>For me, personally, as a language teacher of English as lingua franca, and Slovenian as an Austrian minority language, the meeting was very useful, since I got an insight into what the challenges and needs are in the context of enhancing language education in cross-border situations.</p> <p>Besides, I was really impressed about the fact that there already exist a variety of programmes in this field, empowered by the European Council.</p> |
| How will you use what you learnt / developed in the event in your professional context? | I am planning to inform my colleagues at school and the School Board of Carinthia (Bildungsdirektion für Kärnten) about this interesting meeting and about the possibilities for interested |

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | people to take part in a following meeting on this topic. |
| How will you further contribute to the project? | I am available for all of the European participants of that meeting for information in my expertise, that is teaching a minority language (Slovenian) at a Bilingual vocational school, since we have a variety of students, bilingual Austrians, then students with a monolingual background and also students coming from Slovenia, Bosnia and other countries. |
| How do you plan to disseminate the project? <ul style="list-style-type: none"> - to colleagues - to a professional association - in a professional journal/website - in a newspaper - other | I am planning to disseminate the project to colleagues, the School Board of Carinthia and in our annual school report. |

2. Public information

Short text (about 200 words) for the promotion of the ECML event, the project and the envisaged publication with a focus on the benefits for target groups. This text should be provided in your national language(s) to be used for dissemination (on websites, for journals etc.).

Die Teilnahme an diesem Projekt des Europarates bzw. des Europäischen Fremdsprachenzentrums Graz war für mich ein äußerst interessantes Erlebnis, denn als Sprachenlehrerin an einer bilingualen Handelsakademie mit den Sprachen Englisch als Lingua Franca und der Minderheitensprache Slowenisch in Kärnten war mir nicht bewusst, wie viele Initiativen auf EU-Ebene es gibt, um die sprachliche Förderung von ArbeitsmigrantInnen bzw. von Menschen in grenznahen u. -überschreitenden Situationen voranzutreiben.

Da sich meine berufliche Ausgangslage von jener der meisten anderen Workshop-TeilnehmerInnen eher stark unterscheidet, konnte ich für mich die Überzeugung gewinnen, dass natürlich eine reglementierte schulische Einbettung in den Fremdsprachenunterricht eine optimale Ausgangslage darstellt. Dass die Situation von erwachsenen MigrantInnen und PendlerInnen zwischen Staats-Grenzen und Sprach-Grenzen eine andere ist, steht außer Frage.

Daher stellt der Workshop zu diesem Thema meiner Meinung nach eine wichtige Anfangsphase dar, um dann in weiteren Zusammenkünften der ExpertInnen konkrete Maßnahmen umzusetzen, dies wären die Ausarbeitung von Unterrichtsmaterial in Papier- wie in digitaler Form, was eine Zur-Verfügung-Stellung von ausreichenden finanziellen Mitteln für diese Projekte voraussetzt. Weiters müsste dieses Projekt ständig von ExpertInnen, d.h. PraktikerInnen begleitet werden um bestmögliche Resultate zu erzielen, die den Sprachenlernenden bei ihrer Integration in die Gesellschaft des für sie „neuen“ Landes zugute kommen.

Tatjana Feinig, Zweisprachige BHAK Klagenfurt / Dvojezična ZTAK Celovec

